



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Industrial Vehicles & Machinery Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
7B1, Place du Portage, Phase III
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Engine Testing		
Solicitation No. - N° de l'invitation K2A10-180664/A		Date 2018-07-26
Client Reference No. - N° de référence du client K2A10-180664		Amendment No. - N° modif. 005
File No. - N° de dossier hs610.K2A10-180664	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$SHS-610-74945		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2018-06-06
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-08-08		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Reynolds, Kevin		Buyer Id - Id de l'acheteur hs610
Telephone No. - N° de téléphone (873) 469-3390 ()	FAX No. - N° de FAX () -	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Environment Canada 335 River Rd. Ottawa, On. K1A 0H3		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Question :

En référence à 3.1.4 Livraison, est-ce que les délais de livraison spécifiés sont en référence au début ou à la fin des essais de moteur/véhicule demandés? Ceci est quelque peu difficile à quantifier sur la base d'un nombre de variables spécifiques aux délais de configuration et de la complexité du moteur/véhicule ainsi que les problèmes de démarrage et d'exécution qui peuvent être rencontrés. Veuillez indiquer le contexte de « La livraison doit se faire dans un délai de ____ jours civils ».

Réponse:

Nous comprenons qu'il peut être difficile de quantifier les délais de livraison de certains volets. Cependant, des limites de temps raisonnables doivent être imposées. Une entente sur le délai de livraison peut être établie au moment de la réception d'une commande, lorsque les informations spécifiques au spécimen d'essais seront connues. Si le contracteur n'est pas en mesure de rencontrer le délai de livraison après la réception d'une commande, il doit immédiatement avertir l'autorité technique et le chargé de projet.

3.1.4 Livraison - clarification

« La livraison doit se faire dans un délai de ____ jours civils » est interprétée comme la livraison du rapport d'essais suite à la réception du spécimen aux installations du fournisseur.

Question :

En référence à la section 5.2.3.2 Attestation des caractéristiques environnementales générales, « Le soumissionnaire doit sélectionner et remplir l'une des deux déclarations suivantes aux fins d'attestation. A) Le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire est inscrit ou rencontre la norme ISO 14001. » Si nous ne rencontrons pas ISO 14001, est-ce que notre soumission pour les services sollicités sera rejetée?

Réponse :

L'offre sera acceptée si le soumissionnaire déclare qu'il rencontre les autres exigences sous la section 5.2.3.2 Attestation des caractéristiques environnementales générales B), soit : « Le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire satisfait et continuera de satisfaire, pendant toute la durée du contrat, à un minimum de quatre (4) des six (6) critères identifiés dans le tableau ci-dessous. » (Le tableau se retrouve dans la DOC)

Question :

En ce qui concerne les essais conformément avec des normes d'émission de certification dans les volets différents, il est indiqué qu'un nombre spécifique d'années de tests de certification sont requises dans les 5 dernières années. Est-ce acceptable d'avoir testé sous ces normes ces dernières années, mais ne pas avoir soumis les données de certification aux agences représentatives en tant que service offert? Notre nouveau laboratoire sur les émissions du groupe motopropulseur et de véhicules s'est ouvert tard en 2016 et nous avons fourni des données spécifiques d'émissions de certification à des autorités réglementaires au cours de la dernière année. Est-ce acceptable et est-ce que notre offre sera retenue? Nous avons des données de corrélation avec d'autres laboratoires que nous pouvons fournir pour notre équipement. Nous avons aussi beaucoup d'expérience provenant de notre ancien centre d'essais à Novi, au Michigan, où nous y avons effectué du travail de certification. Notamment, du travail de certification de véhicule pour le programme de vérification. Nous avons déplacé le dynamomètre de cette installation à notre laboratoire de certification de véhicules à la nouvelle installation et nous avons des données héritées d'une voiture dorée qui est actuellement utilisée pour la corrélation.

Réponse:

Il y a 2 différents critères d'évaluation techniques obligatoire en lien avec cette expérience. Dans l'un des critères, le soumissionnaire doit démontrer qu'ils ont au moins 3 ans d'expérience au cours des 5 dernières années dans la mesure des émissions conformément aux dispositions dans le CFR. Il n'y a aucune référence à des tests de conformité ou de certification dans ce critère. Dans un autre critère, qui lui fait référence à des tests de conformité ou de certification, on indique que les soumissionnaires doivent démontrer que les résultats des essais ont été utilisés au cours des 5 dernières années pour prouver que la réglementation correspondante est respectée.

Il est également acceptable de démontrer cette expérience à travers des services offerts à laboratoire différent sous le contrôle de la même compagnie.

Question :

Pour évaluer les différents volets de travail relatifs aux essais de moteurs, comment est-ce que les variables associées à la complexité d'installation du moteur, les problèmes d'exécution sont comptabilisés dans le tableau de tarification? Chaque installation est unique d'un fabricant à l'autre. L'accès à l'unité de commande électronique du moteur peut nécessiter un support externe du fabricant. Le dépannage pour s'assurer que le moteur fonctionne correctement, souvent appelé la « période d'essai préliminaire » n'est pas nécessairement quantifiable avec un coût initial. Comment est-ce ces coûts non-fixes sont-ils adressés? Pouvons-nous inclure un taux quotidien fixe pour la cellule de test avec une période estimée pour accomplir une configuration?

Réponse:

Les coûts associés à la préparation des spécimens devraient être tous compris dans le tableau de « tarification pour la préparation des spécimens ». S'il y a des difficultés lors de la préparation d'un spécimen, le contracteur doit immédiatement avertir l'autorité technique. Les coûts supplémentaires à ceux indiqués pour la « préparation » pourraient être calculés en utilisant les tarifs indiqués dans le tableau de « tarification pour les périodes de disponibilité ».

Question :

Dans le cadre des volets relatifs aux véhicules, est-ce que TPSGC est responsable de l'approvisionnement et de la logistique de tous les véhicules à destination et en provenance de l'installation d'essai?

Réponse :

La section 6.0 Instructions d'expédition indique les conditions d'expédition comme suit : la livraison doit s'effectuer FCA franco transporteur à l'établissement de l'entrepreneur, (...) Le Canada est responsable par la suite du transport des biens, du point de livraison jusqu'au destinataire.